

# Nouvelliste valaisan

RÉDACTION - ABONNEMENTS  
ST-MAURICE  
Téléphone 3 65 61  
Compte de chèques postaux Ilc 274

PRIX DES ABONNEMENTS :  
Quotidien Un an 6 mois 3 mois  
Sans Bulletin officiel 20.- 11.- 6.25  
Avec Bulletin officiel 27.- 15.- 8.25  
ÉTRANGER : Demander le tarif

**Le seul quotidien de  
la Vallée du Rhône**

SERVICE DE PUBLICITÉ  
SION  
PUBLICITAS S.A., tél. 212 36  
et toutes les Agences  
de PUBLICITAS S.A.

PRIX DES ANNONCES  
Vrais et de Bas à Villeneuve 11 ct. le mm.  
Suisse et étranger 14 . . . . .  
Reclames : Canton . . . . . 24 . . . . .  
Suisse et étranger 30 . . . . .  
Mortuaires . . . . . 20 . . . . .  
Reclames première page majoration de 20%

## Après la session du Grand Conseil

Ce journal a donné, au fur et à mesure du déroulement des débats, le compte rendu des délibérations du Grand Conseil.

Il n'est toutefois pas superflu d'y revenir pour en donner une vue d'ensemble, du moins sur les objets principaux.

En ce qui concerne l'initiative tendant à l'abolition du quorum électoral, relevons que les minorités se sont fort bien accommodées d'une réduction de 15 à 10 % comme le proposait le contre-projet du gouvernement. Aucune voix radicale ne s'est élevée à propos de cet objet, et l'intervention de M. le député Meizoz (socialiste) ne fut pas assez convaincante pour obtenir l'adhésion du Grand Conseil à la proposition des initiateurs de l'abolition pure et simple. Leur thèse, assez mollement défendue, fut repoussée par 56 voix contre 38, et, au vote sur le contre-projet du Conseil d'Etat, on releva 85 voix pour ce dernier, sans opposition.

Ainsi, un sujet qui aurait pu susciter des débats retentissants sinon passionnés, fut liquidé sans heurt et mit tout le monde d'accord. La majorité eut bonne grâce à lâcher du lest et à ne pas tenir fermement à un quorum relativement élevé, tandis que la minorité fit montre de modération en acceptant le picotin qui lui était accordé.

\*\*\*

Le projet de loi sur les impôts cantonaux ne suscita pas non plus de controverses de principe et le projet du Conseil d'Etat fut adopté dans ses grandes lignes en un temps record.

Des interventions, fort nombreuses d'ailleurs, visèrent à des modifications de détail, que le Conseil d'Etat accepta en partie, du moins pour étude jusqu'aux seconds débats.

Tout fut mené tambour battant et le projet passa le cap de la première lecture par 105 voix sans opposition.

Cela ne veut pas dire que nous assisterons en novembre à des débats aussi calmes, tant il est vrai que de nombreux députés semblent s'être réservés pour des joutes plus spectaculaires.

\*\*\*

L'Office de propagande en faveur des produits agricoles à propos duquel tant de choses avaient été écrites et dites bien avant les débats, aurait pu susciter de vives discussions au Grand Conseil, mais ceux qui s'attendaient à un branle-bas de combat durent être bien déçus, car il n'y eut pas la plus petite escarmouche.

Et pourtant, certain contre-projet étranger à la salle du Grand Conseil contenait assez d'explosifs pour bikiniser le projet gouvernemental. Mais, chose étrange, personne ne s'est levé pour en reprendre le contenu et le faire valoir.

C'est ainsi que les débats purent se dérouler dans une atmosphère calme et objective.

A l'art. 10 du décret, la Commission, en plein accord avec le Conseil d'Etat, notamment avec son Président, M. Troillet, chef du Département de l'Agriculture, proposait une adjonction prévoyant une variante dans la répartition des fonds perçus pour l'agriculture et disant : « *Toutefois, dès qu'une organisation professionnelle englobant l'ensemble de la production et du commerce des vins aura été créée, le 50 % maximum de cette taxe pourra être mis à sa disposition pour le financement de ses activités propres.* »

M. le député Antoine Favre connaissait

cette proposition lorsqu'il intervint à l'entrée en matière pour demander que le décret permit l'organisation professionnelle de la branche du vin. Il le reconnut d'ailleurs, mais, estimant cette modification insuffisante, il souhaitait que le décret mit davantage encore l'accent sur l'organisation professionnelle.

M. le conseiller d'Etat Troillet proposa alors le texte suivant, très frère jumeau de celui que nous venons de citer, quant à l'essentiel : « *Il sera créé une organisation professionnelle englobant l'ensemble de la production et du commerce du vin.* »

Le 80 % au maximum de la taxe perçue pourra être mis à sa disposition pour le financement de ses activités propres. »

Le changement consiste dans le pourcentage de la taxe destiné aux activités propres de la viticulture. Pour le surplus, il ne s'agit que d'une simple inversion de phrase.

Mais là encore, aucune divergence essentielle ne peut être relevée entre les propositions du gouvernement et de la Commission d'une part, et celles, d'autre part, des députés qui sont intervenus dans le débat, et nous n'avons pas vu éclater la bombe que d'aucuns se promettaient de voir exploser. Le projet voté en premiers débats doit être bon, puisque le « Confédéré », par la plume de M. G. R., en revendique à peu près la paternité pour le parti radical.

Cela est très amusant quand on sait que ces messieurs de l'opposition ne sont intervenus dans le débat que par le rapport de M. le député Morand, parlant au nom de la Commission.

L'exposé qu'il fit des vues de celle-ci à l'égard du problème posé fut d'ailleurs remarquable. Il préconisait un Office de propagande unique pour l'ensemble de notre production, à l'encontre d'autres propositions, faites en dehors du Grand Conseil, qui tendaient à la création de plusieurs offices. Les députés ont sanctionné, sur un point essentiel, le projet du gouvernement.

Toutes les adjonctions ou modifications ont été faites en plein accord avec lui, et même sur sa proposition.

Il nous a paru nécessaire de rappeler succinctement les phases de l'élaboration du projet pour que nos lecteurs soient bien fixés sur ce qui revient au gouvernement, au Grand Conseil et ce qui doit être attribué au parti radical.

Peu important, d'ailleurs, ces conflits mineurs à propos de la paternité du projet. L'essentiel reste que, dans tout cela, la loi suprême, le premier devoir, soit la sauvegarde d'intérêts généraux bien compris.

A. T.

## Si on en parlait

Quand les signes du ciel se font prometteurs, quand l'eau prend les teintes voulues, quand le vent tombe, enfin, quand l'appel le pique au cœur, impérieux, alors, le pêcheur ne se connaît plus, ou plutôt, il se reconnaît pleinement. Rien ne saurait encore le retenir. Il part.

Les gens sérieux disent de lui que c'est un maniaque, un fou ou bien quelque chose d'approchant.

C'est un sage.

Parce qu'il sait, lui, ce que les bords de l'eau peuvent lui procurer de bonheur et de plénitude. Il sait la saveur de ces heures uniques durant lesquelles seule compte encore sa passion. Mais une bien inoffensive passion.

Elle le prend longtemps avant l'ouverture des

rivières. La nuit, il rêve à des pêches fantastiques, à des truites géantes qui se défendent et qui cèdent enfin.

Pour payer son permis, il lui arrive de se priver de pas mal de trois décis. Mais ces privations sont bien récompensées, parfois. Car, d'une année à l'autre, il n'oublie pas les coins poissonneux, il sait que sous cette pierre gît une truite maligne qu'il ferait bon capturer. Et il va. Il a un grand espoir dans le cœur.

Bien sûr, il ne va pas pêcher pour, à tout prix, emplir son sac de poissons, mais pour les sentir frétiller au bout de la ligne, pour jouer avec eux. Tout est feintes et adresse dans ce sport.

Tout est amitié et camaraderie aussi. Rien de tel que les bords de l'eau pour nouer des relations, abattre des barrières, remettre tous les hommes à leur juste place. Le pharmacien côtoie le paysan, le banquier, le commerçant. Ici, on est tous unis par une même passion qui vous a, une fois, conquis et qui ne vous lâche plus.

Mais qui va donc à la pêche, qui passe donc des heures au bord de l'eau sans vouloir éprouver, au moins la sensation de cette seconde où le poisson vient de mordre à l'esche adroitement préparée. Qu'on ne parvienne pas à l'extraire de son habitat, tant pis, mais qu'on sache au moins qu'il est là, sous cette racine, près du courant et qu'il guette le ver adroitement offert.

Même cette joie devient de plus en plus défendue aux pêcheurs.

Car, il ne faut pas avoir peur de le dire, nos rivières sont vides. Elles sont splendides, pleines d'imprévus mais vides. Des preuves ? Elles se bousculent à notre esprit. Une entre dix : une dizaine de pêcheurs expérimentés font une sortie en commun. Les conditions sont bonnes. A la fin de la journée, aucun d'entre eux ne put apporter chez lui l'ombre d'une truitelle !



**GRAND-DUC**  
PRIME  
100 gr  
CHAQUE PAQUET A SA CUILLER INOX. 1.85  
CAFÉS & CACAOS Grand-Duc

C'est un peu fort !

Ils ont pourtant pêché dans un endroit reconnu comme particulièrement poissonneux. Les hôteliers du lieu n'oubliaient pas d'encourager leurs clients à prendre un permis de pêche, ce qui ne manquait pas, en temps normal, d'augmenter le nombre de leurs pensionnaires.

Mais que pourrait-on encore sortir de cette rivière, sauf des galets et de vieux souliers ?

C'est un cas. On pourrait en citer d'autres.

Qui trompe-t-on ?

Il y a une solution, c'est celle de repeupler nos rivières, faute de quoi, l'Etat, le tout premier, perdra une source de revenus appréciables, ainsi que les hôteliers. Cette question est parallèle à celle de la chasse. Certains secteurs doivent retenir toute l'attention des services compétents, et dans le plus bref délai possible.

Faute de quoi, il pourrait arriver que les pêcheurs, à l'instar de ce fou qui pêchait sur le gazon, aillent s'aligner sur la Planta. Ils pourraient répondre comme ce même fou à qui on disait :

— Mais ce n'est pas là qu'on doit pêcher.

— Je sais, mais je m'en moque, moi, je n'aime pas le poisson.

Jean Follonier.

## DE JOUR EN JOUR

### LA SITUATION POLITIQUE FRANÇAISE

Vers de nouvelles difficultés tant sur le plan intérieur qu'extérieur  
UN REMÈDE : une réforme de la Constitution

Le « Nouvelliste » a relaté tout dernièrement les réactions de l'opinion publique française face aux décisions ministérielles. « L'opération bifsteck » en a été caractéristique. Nous examinerons donc aujourd'hui la situation politique française, que ce soit sur le plan intérieur ou sur le plan extérieur, à la suite de ces remous significatifs et précurseurs de difficultés peut-être fatales à M. Plevin.

Il n'échappe à aucun observateur attentif, que le gouvernement français actuel donne des signes de désagrégation.

Dans le domaine national, les rapports sont particulièrement tendus au sein de la majorité républicaine comme au sein du gouvernement. Ne dit-on pas que M. André Marie serait sur le point de se retirer et que M. René Mayer a télégraphié de Washington pour désapprouver la politique économique pratiquée en son absence. D'autre part, le mécontentement provoqué par les hausses de prix annoncées et par l'insuffisance des relèvements de salaires par rapport aux revendications syndicales réserve peut-être, pour les élections cantonales, heureusement partielles, puisqu'elles ne portent que sur la moitié des conseils généraux, des surprises qui pourraient, bon gré, mal gré, leur donner une signification politique qu'en principe elles ne devraient pas avoir. Enfin, l'instabilité du budget, avec ses déficits sans cesse croissants, la fiscalité sans cesse plus envahissante et plus lourde, les industries nationalisées sans cesse en quête de subventions ou d'augmentations de tarifs créent un climat chargé d'électricité.

Dans le domaine international, la démission du général Marshall; les incidences probables du traité de San Francisco, l'attitude de plus en plus individualiste marquée par la Grande-Bretagne, l'établissement de bases américaines en Afrique du Nord et au Maroc, ou les représentants officieux ou officiels des Etats-Unis manquent parfois de discrétion et, finalement, la note russe adressée au seul gouvernement français font penser à une atmosphère d'appréhension, peut-être injustifiée mais dont les apaisements ont été fournis à l'occasion de ces divers événements. Cependant, dans cer-

tains milieux, on paraît redouter un relâchement dans le Pacte Atlantique, une entrée en scène prochaine assez spectaculaire de l'Espagne et de l'Allemagne. Quant à la note russe, que le Quay d'Orsay tend à réduire, comme importance, à sa plus simple expression, si ces reproches peuvent être adressés à la France, la Russie n'apparaît pas non plus aussi blanche que le lys, ainsi que le voudrait le faire admettre M. Vichinsky. Etant donné l'approche des élections, définitivement fixées aux 7 et 17 octobre, on serait tenté de croire que le rappel soviétique a surtout pour but de fournir à M. Jacques Ducloux et à son parti un argument en faveur de leur campagne « pour l'indépendance de la France et une politique de paix ». Dans son discours de mercredi à la presse anglo-américaine, le général de Gaulle a fait des allusions très nuancées à la situation politique internationale. S'il n'apporte, comme le remarque l'« index de la presse française », « aucune déclaration nouvelle, il rassemble néanmoins les vues essentielles du RPF en matière de politique extérieure et d'action sociale ». Manifestement, le général a voulu donner l'impression d'une indépendance totale à l'égard des interlocuteurs de la France sur le plan diplomatique. C'est plus dans le ton et les intentions que dans les suggestions elles-mêmes qu'il faut chercher l'originalité de cette prise de position. Le principe de la souveraineté française y est plusieurs fois rappelé, notamment en ce qui touche l'installation de bases américaines d'Afrique du Nord et le commandement interallié de la mer du Nord à la Méditerranée. Peut-être, cependant, faudrait-il relever plus à loisir le passage ou l'orateur traite de la défense occidentale en assimilant tout effort essentiel à la défense européenne. S'il ne fait pas fi, au contraire, des contingents extra-européens, dont il voudrait voir augmenter le nombre prévu, le général de Gaulle affirme avec une netteté enfin sans mélange que l'Europe ne sera défendue efficacement que si elle existe et qu'elle n'existera que dans une « confédération franco-allemande ».

La thèse d'un accord franco-allemand devant servir de base à une cristallisation européenne ne date pas d'aujourd'hui. Mais ce





QUALITE ET PRIX...

Nettoyages d'automne

SAVONS

72 %	Net	5 %
300 gr.	-.50	escompte
400 gr.	-.85	-.53
		-.90



**GRAISSE avec 10% de beurre**  
 plaque 500 gr. net 2.- ne  
 2.10 avec escompte

Or, il faut bien l'admettre, les voyages des journalistes suisses à l'étranger ne sont pas d'un intérêt unilatéral. Nous n'allons pas seulement découvrir pour nos lecteurs la vie et les aspects de terres étrangères. Nous apprenons aussi, par des contacts que nous établissons, par nos articles qui sont souvent reproduit par les journaux étrangers intéressés, à faire indirectement connaître notre pays.

On se souvient de certaines cartes géographiques de guerre qui ignoraient nos frontières, dans cette Europe déjà si étrangement compartimentée pour le simple citoyen d'outre-Atlantique. Rien de ce qui peut faire parler de notre pays à l'étranger n'est négligé par notre organisme national de propagande touristique. La Swissair, également, par la seule présence de ses longs-courriers battant pavillon suisse sur les lignes intercontinentales, contribue puissamment à cette propagande.

Le cœur de l'Amérique, affirme-t-on, bat à New-York et, dans cette gigantesque cité, c'est au centre de Manhattan, au Rockefeller Center, que se tâte le pouls de toutes les grandes affaires. Pas un Américain qui ne vienne à New-York sans y passer.

Par une chance inespérée et, il faut le dire aussi, en consentant certains sacrifices financiers, trois grandes communautés d'intérêts suisses ont pu prendre pied au Rockefeller Center dans les locaux bien aménagés avec devantures sur la grande fosse qui, en été, est couverte des parasols d'un restaurant, pour être convertie, l'hiver, en patinoire artificielle. Ce sont la Swissair, l'Office national suisse du tourisme et la Société de banque suisse. C'est là un atout inestimable pour la propagande suisse, car rien de ce qui se passe au Rockefeller Center n'est ignoré aux Etats-Unis.

Tous les Américains d'une certaine classe sociale que nous avons rencontrés nous ont exprimé leur

désir de faire un voyage en Suisse. Compte tenu de la valeur du dollar vis-à-vis de notre franc et de la comparaison entre l'hôtellerie américaine et suisse, ils y trouveront de réels avantages.

L'excellente propagande conjointe de l'Office central suisse du tourisme et de la Swissair faite au Rockefeller Center démontre avec succès aux Américains que cette « marchandise »-là vaut le voyage.

### Le nouveau feuilleton du „Nouvelliste“

Nous commençons aujourd'hui la publication, en feuilleton, du merveilleux roman de Pierre Mélon : « Grand Vertige ».

Il s'agit d'une très charmante idylle qui a comme cadre les hauts villages et les fiers sommets des Alpes.

Le *Grand Vertige* plaira non seulement aux vaillants alpinistes et aux intrépides varappeurs, mais également à toutes nos lectrices et à chacun de nos lecteurs, grâce à son style extrêmement vivant et à son développement passionnant.

Amour, jalousie, joie, tristesse, héroïsme ou faiblesse ; autant de sentiments délicatement nuancés, qui font de ce roman un magnifique document humain.

N. B. — Cet ouvrage est édité par la maison Victor Attinger à Neuchâtel. De très belle présentation, il contient 12 illustrations hors-texte.

### Chez les coiffeurs d'Agaune

On nous écrit de St-Maurice :

On sait que l'Association des coiffeurs de St-Maurice, s'inspirant du contrat collectif réglant la profession dans le canton, a décidé, à l'instar d'autres villes et villages, de fixer la fermeture des salons de coiffure à 19 h. 30, sauf le samedi à 20 heures. Il a été évidemment entendu que ces mêmes salons resteraient fermés toute la journée, les dimanches et jours fériés.

On se demande alors pourquoi certains de nos collègues de St-Maurice s'obstinent à violer cette décision, non seulement en ignorant l'heure de fermeture durant la semaine, mais — et ceci est plus grave encore — en travaillant les dimanches et les jours de fête, même pendant les services religieux.

Nous pensons que nous, les coiffeurs, devrions TOUS respecter nos propres décisions, si nous voulons que les autres les respectent aussi.

Un membre de l'Association.

### Evionnaz

#### Fracture du crâne

(Inf. part.) A Evionnaz, un motocycliste voulant dépasser une auto, conduite par M. Cyrille Dorsaz, est venu se jeter contre la machine. Le conducteur de la moto, M. Jean-Pierre Copt, de Corbeyrier, a été relevé avec une fracture du crâne, fracture de la clavicule et des contusions. M. Auguste Deladoey, qui se trouvait sur le siège arrière du véhicule, a plusieurs blessures à la tête.

### CEUX QUI S'EN VONT

(Inf. part.) On annonce à Bagnes le décès de M. Louis Maret, instituteur, qui s'en est allé à l'âge de 76 ans, après une longue et douloureuse maladie. M. Maret était fort bien connu dans toute la vallée de l'Entremont.

— A l'âge de 66 ans, est décédé, M. Klaus Mengis, ingénieur, propriétaire de l'imprimerie qui porte son nom à Viège, et qui imprime le « Walliser Botte ».

M. Mengis était le beau-père de M. Norbert Rotten, chancelier de l'Etat du Valais.

Nous présentons nos religieuses condoléances aux familles des disparus.

### UN VOLEUR APPREHENDÉ

(Inf. part.) Le nommé E. V., d'origine italienne, actuellement à Genève, accusé d'avoir volé des objets d'habillement, des bouteilles de vin, etc., au préjudice de M. Ulysse Granges, à Fully, a été appréhendé et livré aux autorités judiciaires valaisannes. Il se servait de complices également d'origine italienne, qui travaillaient actuellement chez M. Granges.

### M. MATILE QUITTE LA POSTE DE SION

(Inf. part.) M. Auguste Matile, sous-chef du bureau postal, à Sion, quitte le Valais pour le poste d'administrateur du bureau d'Yverdon.

Le départ de M. Matile, fonctionnaire aimable, affable et compréhensif, sera vivement regretté.

## Assemblée du parti conservateur du district de Monthey

Mercredi 12 septembre, grande salle du Café Helvétia, Monthey.

M. le conseiller national sortant Paul de Courten, préfet, expose à l'ouverture de la séance, les nombreuses réalisations accomplies et celles en cours sur le plan fédéral. Ces succès dus à l'initiative de nos députés conservateurs aux Chambres fédérales sont soutenus par la délégation radicale. La presse les a révélés en son temps et leur réaffirmation en cette assemblée devait contribuer efficacement à créer une atmosphère de confiance en faveur de notre députation conservatrice et leur ouvrir une porte d'honneur sur une nouvelle candidature. C'est donc dans une ambiance flatteuse d'un succès de mérite que la candidature de M. Paul de Courten fut acclamée à l'unanimité de l'assemblée du sein de laquelle jaillirent avec enthousiasme par la voix de quelques orateurs les félicitations les plus chaleureuses. M. Delaloye, président romand du parti, avec tact et délicatesse, mit en lumière le travail effectué par le parti conservateur sur la situation politique actuelle où il est en progression continue

et consolide de plus en plus la structure de son édifice social et économique.

A. D.

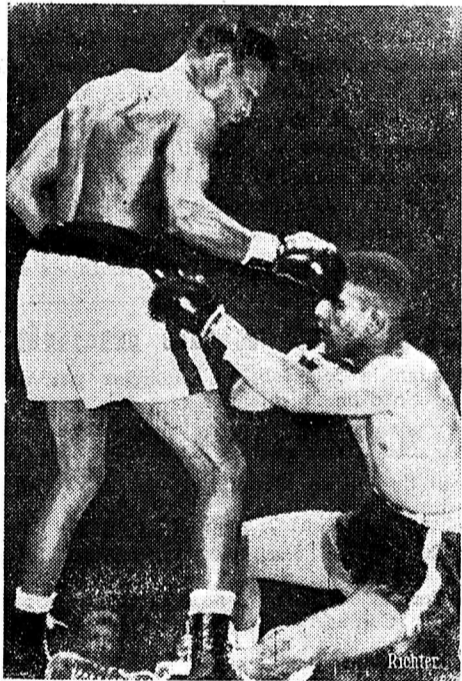
## Parti conservateur du Bas-Valais

Une assemblée des délégués aura lieu samedi 15 septembre 1951, à 14 h. 30, à MARTIGNY-VILLE (Hôtel Suisse).

### ORDRE DU JOUR :

1. Rapports de MM. MAURICE TROILLET, conseiller aux Etats, PAUL DE COURTEN et JOSEPH MOULIN, conseillers nationaux.
2. Candidatures bas-valaisannes aux Chambres fédérales.
3. Divers.

Le Comité.



Championnats du monde de poids moyen de boxe

Robinson reprend son titre. Ce match sensationnel s'est déroulé au Pool Grounds de New-York, devant 65,000 spectateurs, qui payèrent 760,000 dollars d'entrée. Turpin a été battu au 10e round par k. o. technique.

Appuyé du dos au montant de la porte, l'homme regardait tomber la pluie. Au petit jour, il faisait assez clair, et le ciel bien que tout gris ne laissait pas prévoir une journée si maussade. Le plafond, comme disent les aviateurs, était suffisamment haut pour qu'aucun pic ne fut caché. Seules, le long des Fiz, quelques traînées cuivrées venues de l'ouest, du val d'Arly et des Aravis, et grossissant d'heure en heure, ne laissaient aucune illusion sur la fin de la journée. Toutefois, vers dix heures, il y eut une tentative de percée, le soleil même se risqua, pâle, et éclaira faiblement les pierres grises et les névés à demi fondus, noirs à la surface, restes de l'hiver et de l'avalanche de chaque année, barre le torrent. Une ou deux marmottes, nouvellement réveillées, sifflaient dans les pierrailles, et les niverolles, les pinsons des neiges, firent le tour des chalets, courant comme des souris sous les feuilles luisantes des orties et des rhubarbes, tandis que les queues-rousses venaient se percher au sommet des blocs.

Mais cette embellie dura peu. Très vite, la pluie vint s'installer, hésitante d'abord, puis régulière, et vers midi le temps se boucha sans espoir pour la journée. Ce ne furent d'abord que quelques gouttes isolées, mouchetant de bleu-ardoise les rochers gris, courbant les herbes qui saluaient sous le choc et disparaissaient sans bruit dans la poussière et la terre sèche, puis, à mesure que l'averse croissait, le bruit mouillé et clapotant de grosses gouttes, un bruit régulier, comme le piétinement rapide d'un interminable défilé de moutons dans la boue, tandis que se formaient des flaques et des ruisselets dans les

creux du sentier.

En même temps tout le cirque de rochers disparut dans un brouillard d'eau, une brume froide où les nuages se mirent à monter le long des pentes, du fond de la vallée, et dans les couloirs et les gorges naissaient des cascades ; le torrent enflé de minute en minute grondait plus fort, à vingt pas des chalets, et la pluie, maintenant maîtresse de la montagne, avançait en véritables rideaux, d'un bord à l'autre de la creuse sombre.

La combe de Barne, loin de tout chemin fréquenté, est une vallée profonde et noire de la chaîne des Aiguilles Rouges, serrée entre les clochetons de pierre qui forment la base du Belvédère et la paroi abrupte du Pouce, haut rocher noir où s'accroche tout en haut la tache bleue d'un étroit glacier suspendu. Tout au fond, un grand névé déchiqueté persiste toute l'année, étalé en bande maigre au

pied des Aiguilles Crochues, mais en ces premiers jours de juin les vieilles neiges n'étaient point encore fondues, et le fond de Barne, ce repli de la montagne où s'égare rarement le soleil, lançait vers le torrent son haleine âpre et glaciale.

Certaines années, un ou deux bergers obstinés viennent occuper les deux chalets, la « chavanne » et l'écurie, qui se tassent à l'entrée du cirque, assourdis sous la grande voix du torrent et serrés au pied du gros roc sous lequel s'ouvre la « Barne » la grotte basse où la tome de Savoie acquiert, dans la fraîcheur humide, sa belle croûte rouge et beaucoup des qualités qui en font un fromage de haut goût.

A l'inverse des fruitiers de Willy qui, posé avec leur village de chalets au milieu des pâturages, sur le chemin qui va du col d'Anterne jusqu'au Buet, voient défilier tout l'été les excursionnistes joyeux



La journée officielle du Comptoir Suisse de Lausanne

Le conseiller fédéral Rubattel, représentant le Conseil fédéral, visite le Comptoir en compagnie du Directeur du Comptoir Falletaz, le conseiller d'Etat vaudois Maret et du vice-président Dubuis.

et bruyants, au milieu du tintamarre des sonnailles du vaste troupeau de cette « montagne », les solitaires de Barne n'échangent parfois pas un mot de tout un mois avec des étrangers.

Le jour de leur arrivée, ils laissaient pousser leurs cheveux et leur barbe, mettant un point d'honneur à ne se raser qu'en septembre, une fois redescendus aux vallées.

Récemment encore, certains ne consentaient à abandonner qu'à cette occasion leur chemise blanche qu'ils avaient inaugurée pour la « montée ».

Harassés de travail, traquant leurs bêtes deux fois par jour, allant en champs au fond d'un labyrinthe de blocs et de moraines, où seule une surveillance incessante peut préserver les vaches d'un accident, descendant dans les gorges couper du bois, fabriquant par surcroît leur beurre et leur fromage, ces hommes rudes, lorsque vient la nuit, ne songent qu'à se jeter tout habillés sur une brassée de foin, et à dormir jusqu'à ce que blanchisse l'aube prochaine.

De temps en temps, un chariot à deux roues, cahotant pendant cinq heures sur les cailloux des sentiers et passant les torrents à gué, leur apporte un sac de pain, du lard, de l'eau de vie, du tabac, des pommes de terre. Puis le « procureur » — tel est le nom fort judicieux de celui des propriétaires de bétail élu cette année-là pour ravitailler les bergers — redescend avec sa jument, et en voilà pour deux semaines.

(A suivre).

FEUILLETON DU « NOUVELLISTE »

## Le Grand Vertige

Roman de Pierre Mélon



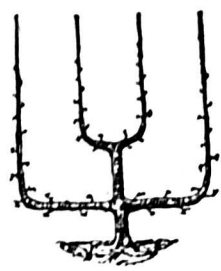
## Les pépinières A. MEYLAN

Chemin de Saugiaz **RENENS** près **LAUSANNE** Téléphone 24 91 52

sont à même de vous fournir en premier choix et à de bonnes conditions tout ce dont vous aurez besoin pour votre propriété

TOUS ARBRES FRUITIERS ET D'ORNEMENT

Grand choix, plantation, devis, expéditions. Demandez catalogue.



### Auberge-café-restaurant des Alpes Chamoson

Tél. 4 72 98 — 4 72 06.

Le samedi 15 septembre

**FERMÉ**

pour cause d'ouverture.

Un chasseur.

### Menuisier

Place stable et bien rétribuée à repouvoir comme menuisier-poseur et établi. Entrée à convenir. **Entreprise G. Tézaury - Favre, Plaine 34, Yverdon. Tél. 2 24 79.**

## Enchères publiques

Le soussigné vendra aux enchères publiques à son ancien domicile « Clos des Forges » Ardon le dimanche 23 septembre 1951 dès 13 heures le matériel suivant :

- 10 chars à vendange avec brancards et mécaniques.
- 2 chargesses avec brancard.
- 1 tonneau état de neuf.
- 15 fustes à vendange différentes grandeurs.
- 4 déchargeoirs cont. 20 brantes chacun.
- 2 lines de 3000 litres.
- 2 vases ovales de 600 litres.
- 1 pompe à vin électrique marque « Menu » avec 30 m. de tuyaux caoutchouc.
- 1 filtre à vin marque « Cuénoud ».
- Différents articles de cave.
- 1 petit établi — outils de campagne.
- 3 grands crics — meubles, etc., etc.
- 10 ruches d'abeilles habitées et quelques ruches vides

Léon GENETTI, Ardon

## Cours de coupe et de couture

Sion (Maison Guil. Widmann). Direction : Mme Cusin, prix Fr. 20.— Inscription chez Mme Cusin, Sion ou tél. 2 25 82.

### Gros gain journalier

pour dames et messieurs par la vente d'un article sensationnel ; connaissances spéciales pas nécessaires. Offres sous chiffre P 79-8 V. **Publicitas, Vevey**, ou téléphoner (021) 5 36 72.

On cherche

## Chauffeur

pour entrée tout de suite.

S'adresser à Follonier, Frères, transports, Sion. Tél. No 2 11 35.

On cherche pour Genève pour début octobre ou date à convenir

## demoiselle de magasin

connaissant à fond le service de la charcuterie et parlant l'allemand et le français. Placé à l'année, bien rétribué. Offres avec références et certificats sous chiffre P 248 X **Publicitas, Sion**.

On cherche

## sommelière

pour café à Monthey. S'adresser au Nouvelliste sous chiffre Z 8283 ou tél. 4 27 40.

On cherche pour entrée de suite

## jeune fille

pour aider au ménage. Bon traitement, bon gage. S'adresser : G. Meillard, Tea-Room Farinet, Verbier. Tél. 6.63.56.

## Excellentes occasions

faute d'emploi, **pressoir** à cliquet, 2 vitesses, pour 10-15 gerles. **Pompe** à vin récemment révisée, robinetterie, 15 m. tuyaux état neuf. S'adresser Gerber, Schurch & Co, Neuchâtel. Téléphone (039) 5 17 66.

Pour Alger

Ménage catholique avec enfants cherche

## jeune fille

sérieuse. Bons gages. Voyage payé. Retour chaque année. Pressant. Professeur André Blanc-Lapierre, Malbuisson, Doubs, France.

Sommelière

Jeune fille présentant bien au courant du service est demandée par bon Hôtel Restaurant. Place de bon rapport. Congé régulier et vie de famille. Débutante pas exclue.

Faire offres avec certificat et photo à **Maxime Aubry, Hôtel de la Pomme d'Or, à Montlauron, (J. B.). Tél. (039) 4 81 05.**

## Sommelière

sérieuse et honnête est demandée pour tout de suite, évent. débutante. Café de la Navigation, Vevey.

## café-restaurant

A vendre dans centre du Valais. Chiffre d'affaires prouvé Fr. 40 000.—. Facilité de paiement. Ecrire sous chiffre P 11026 S à **Publicitas, Sion**.

## personne

On cherche pour de suite pour faire le ménage de deux personnes et aider à l'épicerie.

Faire offres avec prétentions de salaire Case postale 52090 **Sion**.

## Jeune fille

(pas en dessous de 20 ans) est demandée à **Chambésy** (5 minutes de Genève) pour ménage de trois grandes personnes. Tout confort. Bon gage. S'adresser à **Mme René Perraudin, Les Creusets, Sion**. Tél. à partir de 18 h. 2 25 74.

## chauffeur

Je cherche place comme chauffeur sur jeep et voiture disponible de suite. S'adresser par écrit à **Publicitas, Sion**, sous chiffre P 11025 S.

## mariage

Agriculteur, veuf, avec enfants demande fille ou veuve de 30 à 40 ans comme maîtresse de maison en vue de

## Vase de cave

ovale, comme neuf, 670 litres, bien aviné, Fr. 100.—.

S'adr. par écrit sous chiffre P 11024 S, Case postale 52839 **Sion**.

## Vase de cave

ovale, comme neuf, 670 litres, bien aviné, Fr. 100.—.

S'adr. : **Gaston Duboux, Rivaz (Vd)**.

## NOUVEAUTES DE LA SAISON !



### A remettre commerce de meubles

dans importante ville du Valais central très bien situé ; reprise uniquement de la marchandise.

Ecrivez sous chiffre P 10907 S **Publicitas, Sion**, qui transmettra.

## Accordéons

Occasions diatoniques, à vendre, depu. Fr. 40.— à 125.—.

F. Coderay, Théâtre 4, Lausanne.

## bonne à tout faire

comme aide-ménage de toute confiance. Entrée et gage à convenir.

Mme Nünlist Weber, 6, Galbersstrasse, Zurich 2. Enge.

## side-car Harley

1200 latérale, modèle 1947.

Adr. : **RUB Arthur, 19, Ferd. Hodler, Genève**.

## Groupe électrogène

comprenant 1 moteur Diesel, 2 dynamos et accessoires, en état de fonctionner ainsi qu'une forge portative, à vendre.

S'adresser : **M. Ed. Rieder, à Aigle, tél. 2 21 77.**

### A vendre dans la région de Champlan vignes

de 2600 toises ainsi qu'environ 1500 toises de pré, avec maison d'habitation, grange-écurie.

Ecrire sous chiffre 670 **Publicitas, Sion**.

## JEUNE FILLE

Je cherche pour le 1er octobre pour s'occuper de 2 enfants 3 et demi et 6 et demi ans et aider au ménage à côté de cuisinière. Pas de gros travaux. Faire offres détaillées avec photo à **Mme Prager, Bellariastrasse 26.**

## Dr. J.-L. Roten

Spécialiste F. M. H. en médecine interne **SION**

## absent

On cherche

## jeune homme

de 16-18 ans, sachant traire et faucher, vie de famille, entrée immédiate. S'adresser à **Gustave Jucker, Reutlingen, Ober-Winterthur, ZH.**

## voiture Renault

A vendre pour cause d'achat d'une camionnette, une 4 CV, état de neuf, roulé 3900 km. Echange éventuel. Urgent. S'adresser par écrit au Nouvelliste sous B 8285.

### On cherche garçon livreur

pour tout de suite, nourri et logé. Salaire à convenir. S'adresser à **F. Joss, horticulteur-primeurs, Sierre**.

### On cherche gouvernante-éducatrice

capable de s'occuper d'une jeune fille aveugle. Faire offres écrites à **l'Hôtel Robinson, à Colombier, Ntel.**

## Lingerie recommandages

Reprisage de linge d'hôtels. Prendre l'adresse au Nouvelliste sous A 8284.

## A vendre très bas prix souliers occasions

hommes, femmes et enfants.

S'adresser à **Damien Germainier, Pont de la Morge. Tél. (027) 4 31 41.**

## Sommelière

On demande jeune et gentille jeune fille, présentant bien. Entrée de suite. Débutante acceptée. Faire offres avec photo à **l'Hôtel de la Gare, Bercher (Vaud). Tél. 4.14.50.**

## A vendre

un potager à 3 trous et un canapé en bon état. S'adresser chez **Mme Deferr, St-Maurice**.



Une petite

## FAMILLE HEUREUSE

Malgré les temps difficiles, toute la famille est bien habillée.

Le choix immense mis à sa disposition par le magasin **Bortis** a grandement facilité leurs achats.

De plus ils ont fait une économie inattendue.



Av. de la Gare

Fabrique de la **Chaux-de-Fonds** engagerait de suite

## ouvriers et ouvrières

pour travaux d'atelier. Adresser offres avec prétentions de salaire sous chiffres P 11075 N à **Publicitas S. A., Chaux-de-Fonds**.

## hôtel-café-restaurant

de 1er ordre et d'ancienne renommée. Chiffre d'affaires intéressant et prouvé par fiduciaire. Entrée immédiate ou à convenir. Pour traiter : Fr. 45.000.— à 50.000.—.

Offres écrites sous chiffre P 17528 F, à **Publicitas, Fribourg**.



Fiancés et vous tous qui avez besoin de meubles : Profitez de votre visite au Comptoir pour aller voir la plus grande et la plus belle exposition de toute la Suisse romande



## Chez PFISTER Ameublements S. A.

Avenue Monchoisi 9 et 13, à 3 minutes en dessous de la gare, direction de la patinoire, bâtiment du garage « Touring ».  
Service automobile gratuit entre la Gare C. F. F. et le « Paradis du Meuble »

**Pas de stand au Comptoir**



mais à quelques minutes de là, un choix énorme et des prix très avantageux ! Demain dimanche et après-demain lundi du Jeûne, l'exposition sera ouverte sans interruption de 8 heures à 22 heures. Après votre visite au Comptoir, ne manquez pas de faire un saut à l'avenue Montchoisi 9 et 13 ! Profitez-en !

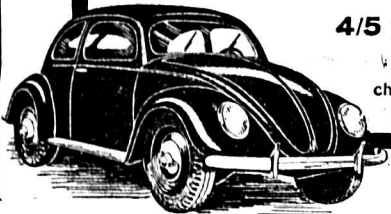
### ATOUS VW



Le châssis à plateforme

Il ressort de toute sa construction, que la VW a été prévue pour un rendement élevé et un usage durable et sans ménagements. Le châssis rempli de manière exemplaire sa mission de support de la construction toute entière. Il est bien approprié à sa tâche et de conception originale et moderne, comme tout ce qui a trait à la VW ! Le cadre en acier pressé, avec son robuste support médian, résiste à tous chocs et secousses et la plateforme cannelée, qui ne forme qu'un tout avec la carrosserie tout-acier, protège comme une cuirasse le dessous de la voiture. C'est dans le châssis que réside le secret de la grande sécurité de marche de la VW !

La VW cumule les avantages  
4/5 places, 6 CV



chauffage et défroster  
Fr. 6200.- plus I.C.T.A

Distributeur pour le Valais :

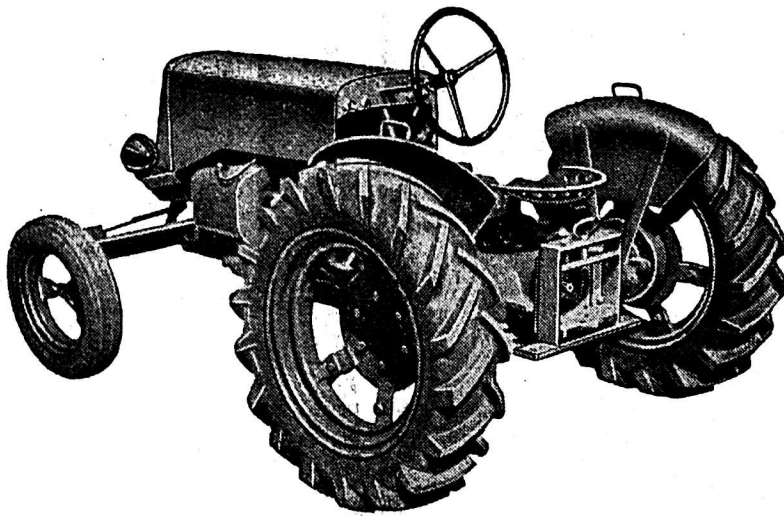
### A. ANTILLE, Garage Olympic Sierre

Tél. (027) 5 14 58 ou 5 12 05

Agences régionales : Garage Balma, Martigny, tél. (026) 6 12 94 et Garage du Simplon, Naters

## POLYTRAC

8 vitesses — Prix Fr. 6800.-



Agriculteurs - Maraîchers - Montagnards  
Viticulteurs

VENEZ VOIR LE NOUVEAU TRACTEUR  
Au Comptoir Suisse - Stand No 657 (Plein air)

Constructeurs :

**SARES S. A.** Rue César Roux 20  
LAUSANNE Tél. (021) 22 97 09

La Manufacture d'horlogerie TAVANNES WATCH CO S. A. engage à Tavannes

### plusieurs ouvrières

pour travaux mécaniques faciles. Mise au courant rapide. Places stables pour personnes consciencieuses. Chambres et pension économiques disponibles. Faire offres à TAVANNES WATCH CO, S. A., Tavannes.

### LA MONTRE DE QUALITÉ

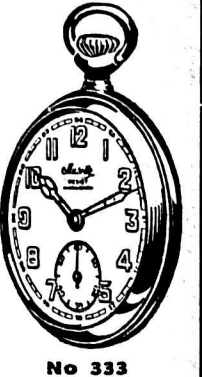
ARGENT EPARGNE en achetant directement à « MUSETTE »

A TOUS CEUX qui ont besoin d'une MONTRE résistant aux chocs

ouvriers, employés de chemin de fer, postes, agriculteurs, mécaniciens... tous demandent la MUSETTE-RESIST 333 contre remboursement, sans risque (échange autorisé dans les 8 jours).

Seulement Fr. 47.-

Cette MUSETTE-RESIST possède un bon mouvement système ancre 11 rubis, anti-chocs, anti-magnétique, bien réglé, cadran lumineux. Forte boîte en métal blanc inaltérable, avec cuvette de protection. En un mot : une bonne montre pour peu d'argent, avec garantie écrite, directement de La Chaux-de-Fonds. Envoyez-nous aujourd'hui encore une carte avec votre commande. 80 ans d'expérience assurent la meilleure qual.



No 333

Demandez catalogue illustré No 13 gratis pour montres, directement à



Renommée depuis 1871 par la qualité de ses montres

BON à MM. Guy-Robert & Co, La Chaux-de-Fonds 13

Veillez me faire expédier votre catalogue No 13 GRATIS et votre offre spéciale pour échange de montre hors d'usage s. v. p.

Nom :

Profession :

ADRESSE :

(A expédier dans enveloppe ouverte affranchie à 5 c. s. v. pl.)

BON

Une nouvelle sensationnelle, magnifique

### LAINES

cablée, 16 coloris mode, à Fr. 1.95 l'écheveau. Laine pour chaussettes et bas décalée, irrétrécissable, 4 fils depuis Fr. 1.50 l'écheveau. Demandez échantillons gratuits et franco

Nous échangeons toutes les vieilles laines

La maison de confiance

LAINES PITTON - INTERLAKEN

### Ardoises brutes et taillées

garanties de Dorénaz.

Adresse : JORDAN MARCEL, Ardoisières des Sasses, Dorénaz. Tél. 6 59 48.

### URGENT !

A remettre tout de suite pour cause imprévue

### PHARMACIE

Bonne situation dans la banlieue de Genève. Développement intéressant. Possibilité acquisition de l'immeuble. Conditions avantageuses. Pour renseignements, écrire sous chiffre F 17310 D à Publicitas, Délémont.

### Charcuterie tessinoise

Saucisses de chèvre,	le kg. Fr.	1.70
Salami la qual.	» »	10.-
Salami type Milan	» »	7.50
Salami IIa qual.	» »	5.50
Salametti type Milan	» »	7.50
Salametti IIa qual.	» »	5.-
Mortadelle Bologne Ia	» »	6.50
Mortadelle Bologne IIa	» »	5.20
Salami à la paysanne, fumé	» »	4.-
Saucisses de porc Ia	» »	6.-
Saucisses de porc IIa	» »	4.50

Expéditions contre remboursement

BOUCHERIE-CHARCUTERIE P. FIORI - LOCARNO  
Téléphone (093) 7.15.72

### — 10°

Dans peu de temps, la température peut tomber...

Il serait donc prudent de nous confier dès maintenant vos vêtements d'hiver, robes, manteaux, etc.

Lavage chimique  
Nettoyages  
Teintures (toutes nuances mode)

### Important

Nous nettoyons vos Canadiennes et Windjacks-cuir sans rien découdre

JACQUOD FRÈRES  
TEINTURERIE VALAISANNE - SION

Tél. 2 14 64

SION : Gd-Pont, tél. 2 12 25

SIERRE : Grand-Rue, tél. 5 15 50

MARTIGNY : Av. Simplon, tél. 6 15 26

MONTHÉY : Rue du Commerce, tél. 4 25 27

Notre référence : Depuis 1928 au service de la clientèle valaisanne

Teinturiers de profession



Maurice Bosson, radio-technicien  
Av. Industrie MONTHÉY

Agriculteurs, ouvriers, artisans, employés, transporteurs,  
**grâce à FIAT**  
votre rêve devient une réalité

A des conditions favorables, avec notre SYSTEME DE VENTE A CREDIT vous pouvez faire immédiatement l'acquisition d'une TOPOLINO, d'une 1100, d'une 1400 ou d'un camion.

Demandez-nous des offres sans engagement. Discretion absolue.

Agences générale FIAT pour le Valais :

**COUTURIER S. A. - Sion**

Garages et ateliers tél. 2 20 77

### On cherche au plus tôt une sommelière

débutante admise ; faire offre Hôtel du Port, Bouveret, tél. 6 91 44.

On prendrait en pension

### fillette

ou garçon de 8 à 10 ans, bons soins. Même adresse à vendre coffre-fort 50 x 40, état de neuf, faute d'emploi. S'adresser sous chiffre P 10991 S à Publicitas, Sion.

On cherche pour de suite jeune homme de confiance comme

### porteur de pain

et petits travaux de laboratoire et un jeune ouvrier

### boulangier-pâtissier

Faire offres avec préférences à la Boulangerie Steffen, Gllion sur Montreux.

### Vieille laine

contre

### laine neuve

Nous prenons en paiement vos vieux lainages. Demandez notre collection d'échantillons, vous la recevrez gratuitement.

E. Gerber & Cie, Interlaken.

Qualité et Prix = **MIGROS** = Qualité et Prix

**A notre rayon des fromages**

Gruyère tout gras	100 g.	<b>0.55</b>
Appenzell tout gras	100 g.	<b>0.55</b>
Tilsit tout gras	100 g.	<b>0.55</b>
Emmental tout gras	100 g.	<b>0.55</b>

Pour équilibrer votre budget :

Fromage 3/4 gras, tendre	kg.	<b>3.-</b>
Nouveau ! « Petits suisses » spécialité à la crème fraîche		
En boîte paraffinée de 3 pièces	75 g.	<b>-.60</b>

Pour la raclette **Fromage de montagne du Valais** tout gras  
par pièce entière (env. 5 kg.), le kg **5.30**  
au détail 100 g. —.55

L'ouverture  
de notre magasin de Martigny  
a eu une influence très sensible  
sur le prix des denrées alimentaires  
en Valais

**Prix et qualité Migros**

se sont imposés immédiatement  
Nous poursuivons notre effort dans l'intérêt  
des producteurs et des consommateurs

Coopérative **MIGROS** Coopérative

**RACÉE**

6 cyl., 11-76 HP, 2 carburateurs Fr. 13,500.— + 1000.—, incl. chauffage, climatisation, phare brouillard. **LIVRABLE DE SUITE**

**ROVER**

SARES S.A. Rue César-Roux 20, Lausanne Tél. 229709, Représentant demandé

**Cultivateurs**

si vous voulez être au courant des nouvelles techniques connaître les nouvelles expériences

LISEZ LE **Sillon Romand**

**BON POUR 3 NUMÉROS**

Découpez cette annonce et envoyez-la à l'Administration du Sillon romand, Valentin 4, Lausanne, en joignant 30 cts en timbre-poste et vous recevrez sans frais et sans engagement les « Sillon romand » qui paraîtront ces 3 prochaines semaines.

Pensez à votre puissance et à votre responsabilité en tant qu'acheteur: Donnez la préférence aux marchandises portant ce signe

**LABEL**  
La marque d'un travail équitablement rémunéré

ORGANISATION SUISSE LABEL, BALE

**ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE**

L'ÉCOLE D'INGÉNIEURS prépare aux carrières d'ingénieur civil, d'ingénieur-mécanicien, d'ingénieur-électricien, d'ingénieur-physicien, d'ingénieur-chimiste et de géomètre.

La durée normale des études dans les divisions de génie civil, de mécanique, d'électricité et de physique est de huit semestres (épreuves pratiques du diplôme au neuvième semestre); cette durée est de sept semestres dans la division de chimie (épreuves pratiques du diplôme au huitième semestre) et de cinq semestres pour les géomètres (épreuves du diplôme suivant règlement spécial).

L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME prépare à la carrière d'architecte.

La durée normale du cycle des études nécessaires pour pouvoir se présenter aux examens de diplôme est de sept semestres; l'examen final du diplôme se fait au cours d'un huitième semestre, après un stage pratique d'une année dans un bureau d'architecte.

Début du semestre d'hiver, le 15 octobre 1951.  
Programmes et renseignements au **SECRETARIAT, av. de Cour 29, Lausanne**

**AGRIA-UNIVERSAL**

Maintenant aussi sur CHENILLES!

Une machine idéale, qui nous a manqué jusqu'à ce jour, possédant une grande adhérence. Par cette constitution ingénieuse, l'AGRIA sur chenilles, avec la houe, vous assure un rendement supérieur.

L'AGRIA peut servir comme houe, motoculteur, motopompe, faucheuse, véhicule de transport, etc.

Agence pour le Valais & pièces de rechange: **G. FLEISCH, Saxon**  
Téléphone (026) 6 24 70, aux heures des repas ou le soir dès 10 heures

**AMEUBLEMENTS**

Robert MATHIEU, menuiserie-ébénisterie, Tél. 3.64.48  
**AU PASSAGE DU CINÉMA, ST-MAURICE**  
(magasin Tél. 3.64.17)

Meubles divers, linoléums, tapis, rideaux, etc.  
Agencements en tous genres pour restaurants, Magasins, etc. — Projets et devis sur demande

Organisation complète de **TOMBOLA**  
Assortiment de plus de 100,000 lots. Fournitures de billets et tous accessoires. Alfred Veuthey, Quincaillerie, Saxon. Tél. 6.23.51

Famille avec enfant cherche **employée de maison**  
de 18 ans au moins. Entrée de suite ou date à convenir. Bon traitement. Bons gages.  
Faire offres à J. Charles, vét. Orbe.

**Ména-Luxe**

Avec la cuisinière Ména-Luxe, pas besoin de nouvelles casseroles spéciales, lourdes et difficiles à manier

Renseignements par les Services électriques, électriciens-concessionnaires ou par la fabrique

**LA Ména-gère SA**  
Fabrique d'appareillage électro-thermique, Morat

**Grande vente d'automne de nos voitures d'occasion à des prix uniques, pendant le Comptoir suisse à Lausanne**

- Topolino 1948, décapotable Fr. 2,200.—
  - Topolino 1948, décapotable Fr. 2,450.—
  - Peugeot 202, 1948, tout ouvrant Fr. 3,000.—
  - Peugeot 202, 1948, tout ouvrant Fr. 3,200.—
  - Simca 1948, 4 vitesses, 4 portes, sans montants Fr. 3000.—
  - Simca 1948, 4 vitesses, 4 portes, sans montants Fr. 3,200.—
  - Chevrolet 1949, cabriolet, capote automatique, dernier modèle, Fr. 9,800.—
  - Ford 1948, cabriolet, capote automatique Fr. 4,800.—
  - Fiat Balilla, 1934, un seul propriétaire, très soignée, Fr. 1,500.—
  - Citroën 1948, 11 légère, très bel état général Fr. 4,200.—
  - Citroën 1947, 11 légère, commerciale, Fr. 3,500.—
  - Standard 1948, 5 CV, 4 vitesses, toit ouvrant, Fr. 2,250.—
  - Camion Opel Blitz, 13 CV, 1500 kg. Fr. 4,800.—
  - Camion Chevrolet, 1948, moteur Herkules Diesel, neuf, Fr. 8,500.—
- GARAGE CH. GUYOT S. A., Lausanne - Malley. Tél. 24 84 05.** En dehors des heures de bureau Villette 4 24 93.

**Demandez notre excellent bœuf**  
salé et fumé

Boucherie O. Neuschwander S. A., 17, Av. du Mail, Genève. Tél. 4.19.94.

**A louer**

pour le 1er novembre dans propriété privée  
**à SIERRE**

« Petit Paradou »: joli chalet-villa, bien situé, tout confort, avec jardin potager, éventuellement garage.

« Grand Paradou »: bel appartement indépendant, 3 pièces au soleil, bain, chauffage central. S'adresser à Mme Bille, « Le Paradou », Sierre.

Jusqu'à épuisement de stock  
**Peigné anglais 1re qualité**

pure laine, brun moderne, à rayures, 146 cm. de large  
**LE COUPON DE 3,20 M.**  
(suffisant pour un complet homme)  
**SEULEMENT Fr. 60.—**  
Exclusivité S. A., LAUSANNE



*N'attendez pas...*  
au dernier moment pour apporter vos annonces

Beaux choix magnifiques

**COMPLETS**

occasions, messieurs et garçons, dès 39.—; vestons ou manteaux gabardine, pluie, dès 19 fr.; pantalons longs, golf ou saumur, dès 19 fr.; chapeaux feutre ou gilets, dès 6 fr.; windjack, pantalons imperméabl., manteaux et vestes en cuir, gants, bonnets et sacoches moto, bottes et guêtres cuir; serviettes en cuir, Souliers tous genres, dimanche, sport, travail, dès 19 fr., bas 9 fr.; souliers militaires, ferrés, neufs, No 38, 28,—, No 39 29,—, No 40, 30.—; souliers football, salopettes, chemiseries. Tailleurs, costumes, robes, manteaux, jupes, pullovers, chaussures dames, filles, etc.

**Aux Belles Occasions**  
PONNAZ

rue du Crêt 9, côté Cinéma Moderne, près Gare Lausanne, tél. (021) 26 32 16. Envoi contre rembours., avec possibilité d'échange.  
Vente - Achat - Echange



Tous les soirs, ambiance créée par le **DUO BRUTTINI**

A vendre **camion**

Ford Hercules, année 1948, parfait état, pont basculant, charge 4 t., 21 CV.  
Adresser offres sous chiffre P 11009 S, Publicitas, Sion.





## Il n'est pas de blanc plus blanc que

Le « blanc fluorescent » que Floris contient maintenant donne à votre linge une luminosité particulière, une luminosité qu'on ne saurait obtenir même en forçant le blanchiment. Or, un blanchiment forcé par l'emploi de produits caustiques affaiblit les tissus et réduit leur durée. Tout au contraire, le « blanc fluorescent » est, lui, complètement inoffensif, car il n'est pas un produit de blan-

## le blanc de Floris!

chiment et n'abîme pas le linge. Chaque traitement avec Floris améliore l'aspect de votre linge. Il rend le blanc encore plus blanc et les couleurs deviennent plus vives. Tous les paquets Floris qui sont en magasin contiennent le « blanc fluorescent ».



Chaque paquet Floris a son chèque-image Sites de 4 points Frédéric Steinfels Zurich



Le linge Floris est lumineux!  
Le linge Floris embaume de fraîcheur!  
Le linge Floris dure plus longtemps!

*Vous avez raison* **FLORIS est meilleur!**

APF-214

75	15	225	30	375	45	525	60	675	75	825	90
----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----

A Vitesse du moteur 54 km/h. B Vitesse de la voiture 75 km/h.

*gardez votre argent*

**Surmultiplication**  
facteur

# Economie

Outre ses éminentes qualités d'endurance, de confort et d'élégance, la Ford offre - seule parmi les américaines populaires - l'avantage concret d'économie, grâce à la surmultiplication Touch-o-Matic...

Ce dispositif, (fourni moyennant supplément) réduit la vitesse du moteur, tout en maintenant l'allure de la voiture. La vie du moteur s'en trouve notablement accrue et, argument essentiel, il permet une économie d'essence de l'ordre de 20 %.

**20% D'ÉCONOMIE**  
*cela en vaut la peine!*  
demandez un essai chez votre distributeur officiel Ford

# FORD

création V.D.M.

**Sion: Kaspar Frères, Garage Valaisan**

## CINÉROXY St-Maurice

Jusqu'au DIMANCHE 16 septembre à 20 h. 30  
Dimanche 2 séances : 14 h. 30 et 20 h. 30

UN GRAND FILM FRANÇAIS

# On n'aime qu'une fois

avec Françoise ROSAY, Pierre LARQUEY, etc.



### „Vous êtes vraiment bien installés“

déclare le beau-père enchanté et surpris. Enchanté, car il s'y connaît en fait de beaux meubles. Surpris, car il sait que les deux tourtereaux disposaient de moyens limités. Leur secret — le secret de tous ceux qui veulent bien se meubler sans beaucoup dépenser — c'est qu'ils ont choisi leur mobilier chez

### A. GERTSCHEN FILS S. A., NATERS-BRIGUE

Fabrique de meubles et agencements d'intérieur  
Magasin de vente : Tél. 3 10 55

Représentants :

Jos. PATTARONI, Martigny. Tél. 6 14 88  
Otto GERTSCHEN, Sierre. Tél. 5 14 03

# Saison d'Automne 1951



## Marie-Claire

Sœurs Grichling

Avenue de la Gare SION Tél. 2 21 66

## Banque de Sion, de Kalbermatten & C<sup>ie</sup> Sion

Société en nom collectif

**Dépôts** sur carnet d'épargne sur compte à vue et à terme sur obligations  
**Prêts** hypothécaires de construction sur comptes courants  
**Escompte** Location de coffre-forts

### Collège Catholique

des Frères Maristes  
St-Gingolph/Lac Léman, Valais. Tél. (021) 6 93 46  
Une année de commerce et de langues pour jeunes gens de 14 à 16 ans.

### MARC CHAPPOT

Ebénisterie-Menuiserie  
MARTIGNY-VILLE  
Tél. 6.14.13  
Cercueils - Couronnes - Fleurs artific. et naturelles